

ISSN 1999-4214 (print)
ISSN 2957-5095 (online)

ЕУРАЗИЯ ГУМАНИТАРЛЫҚ ИНСТИТУТЫНЫҢ
ХАБАРШЫСЫ

ВЕСТНИК

ЕВРАЗИЙСКОГО
ГУМАНИТАРНОГО
ИНСТИТУТА

BULLETIN

OF THE EURASIAN HUMANITIES
INSTITUTE

№ 1/2023

Жылына 4 рет шығады
2001 ж. шыға бастаған

Выходит 4 раза в год
Начал издаваться с 2001 г.

Published 4 times a year
Began to be published in 2001

Астана, 2023

Бас редакторы **Дауренбекова Л.Н.**
А.Қ. Құсайынова атындағы Еуразия гуманитарлық институтының доценті,
филология ғылымдарының кандидаты, Астана, Қазақстан
Жауапты редактор **Алимбаев А.Е.**
А.Қ. Құсайынова атындағы Еуразия гуманитарлық институтының доценті,
философия докторы (PhD) Астана, Қазақстан

Редакция алқасы

Аймұхамбет Ж.Ә.	филология ғылымдарының докторы, профессор, Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Астана, Қазақстан
Ақтаева К.	филология ғылымдарының докторы, профессор, А. Мицкевич атындағы Польша университеті, Познань, Польша.
Әбсадық А.А.	филология ғылымдарының докторы, профессор, А. Байтұрсынов атындағы Қостанай өңірлік университеті, Қостанай, Қазақстан
Бредихин С.Н.	филология ғылымдарының докторы, профессор, Солтүстік Кавказ федералды университеті, Ставрополь, РФ
Гайнуллина Ф.А.	филология ғылымдарының кандидаты, доцент Ә. Бөкейхан атындағы университеті, Семей, Қазақстан
Ермекова Т.Н.	филология ғылымдарының докторы, профессор, Қазақ ұлттық қыздар педагогикалық университеті, Алматы, Қазақстан
Есиркепова К.Қ.	филология ғылымдарының кандидаты, қауымдастырылған профессор, А. Байтұрсынов атындағы Қостанай өңірлік университеті, Қостанай, Қазақстан
Жүсіпов Н.Қ.	филология ғылымдарының докторы, профессор, Торайғыров университеті, Павлодар, Қазақстан
Курбанова М.М.	филология ғылымдарының докторы, профессор, Алишер Навои атындағы Ташкент мемлекеттік өзбек тілі мен әдебиеті университеті, Ташкент, Өзбекстан
Қамзабек Д.	ҚР ҰҒА академигі, филология ғылымдарының докторы, профессор, Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Астана, Қазақстан
Құрысжан Л.Ә.	филология ғылымдарының кандидаты, профессор, Ханкук шетелтану университеті, Сеул, Оңтүстік Корея
Онер М.	философия докторы (PhD), профессор, Эгей университеті, Измир, Туркия
Пименова М.В.	филология ғылымдарының докторы, профессор, Шет ел тілдері институты, Санкт-Петербург, РФ
Сайфулина Ф.С.	филология ғылымдарының докторы, профессор, Қазан федералды университеті, Қазан, Татарстан, РФ

Редакцияның мекенжайы: 010009, Астана қ., Жұмабаев даңғ., 4
Телефон/факс: (7172) 561 933; E-mail: eagi.vestnik@gmail.com, Сайт: ojs.egi.kz

Еуразия гуманитарлық институтының Хабаршысы.

Меншіктенуші: «А.Қ.Құсайынов атындағы Еуразия гуманитарлық институты»

Қазақстан Республикасы Ақпарат және қоғамдық даму министрлігі Ақпарат комитетінде қайта есепке қойылды. Тіркеу № KZ92VPY00046970 17.03.2022

Басуға 15.03.2023ж. қол қойылды. Пішімі 60*84 1\8. Қағаз офсеттік Көлемі. БТ.

Таралымы 200 дана. Бағасы келісім бойынша. Татсырыс № 89

«Ақтаев У.Е.» баспасында басылып шықты

© А.Қ. Құсайынов атындағы Еуразия гуманитарлық институты

Главный редактор **Дауренбекова Л.Н.**
Кандидат филологических наук, доцент Евразийского гуманитарного института имени А.К. Кусаинова,
Астана, Казахстан

Ответственный редактор **Алимбаев А.Е.**
Доктор философии (PhD), доцент Евразийского гуманитарного института имени А.К. Кусаинова, Астана,
Казахстан

Редакционная коллегия

Аймухамбет Ж.А.	доктор филологических наук, профессор, ЕНУ имени Л.Н. Гумилева, Астана, Казахстан
Актаева К.	доктор филологических наук, профессор, университет имени Адама Мицкевича, Познань, Польша.
Абсадық А.А.	доктор филологических наук, профессор, Костанайский региональный университет имени А. Байтурсынова, Костанай, Казахстан
Бредихин С.Н.	доктор филологических наук, профессор, Северо-Кавказский федеральный университет, Ставрополь, РФ
Гайнуллина Ф.А.	кандидат филологических наук, доцент университет имени А. Бокейхана, Семей, Казахстан
Ермекова Т.Н.	доктор филологических наук, профессор, Казахский национальный женский педагогический университет, Алматы, Казахстан
Есиркепова К.К.	кандидат филологических наук, профессор, Костанайский региональный университет имени А. Байтурсынова, Костанай, Казахстан
Жусипов Н.К.	доктор филологических наук, профессор, Торайгыров университет, Павлодар, Казахстан
Курбанова М.М.	доктор филологических наук, профессор, Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы им. Алишера Навои, Ташкент, Узбекистан
Камзабек Д.	академик НАН РК, доктор филологических наук, профессор, ЕНУ имени Л.Н. Гумилева, Астана, Казахстан
Курсыжан Л.А.	кандидат филологических наук, профессор, Университет иностранных языков Ханкук, Сеул, Южная Корея
Онер М.	доктор философии (PhD), профессор, Эгейский университет, Измир, Турция
Пименова М.В.	доктор филологических наук, профессор, Институт иностранных языков, Санкт-Петербург, РФ
Сайфулина Ф.С.	доктор филологических наук, профессор, Казанский федеральный университет, Казань, Татарстан, РФ

Адрес редакции: 010009, г. Астана., пр. Жумабаева, 4
Телефон/факс: (7172) 561 933; E-mail: eagi.vestnik@gmail.com, Сайт: ojs.egi.kz

Вестник Евразийского гуманитарного института.

Собственник: «Евразийский гуманитарный институт имени А.К.Кусаинова».

Министерством информации и общественного развития Республики Казахстан Комитет информации постановлено на переучет № KZ92VPY00046970 17.03.2022

*Подписано в печать 15.03.2023 ж. Формат 60*84 1\8. Бум. Типогр.*

Тираж 200. Цена согласовано. Заказ № 89

Напечатано в издательстве «У.Е. Актаева»

© Евразийский гуманитарный институт имени А.К. Кусаинова
Chief Editor **Daurenbekova L.N.**

Candidate of Philological Science, Associate Professor of the A.K. Kussayinov Eurasian Humanities Institute
Institute, Astana, Kazakhstan

Editor-in-Chief **Alimbayev A.E.**
Doctor of Philosophy (PhD), Associate Professor of the A.K. Kussayinov Eurasian Humanities Institute, Astana,
Kazakhstan

Editorial Board

Aimuhambet Zh.A.	Doctor of Philological Sciences, Professor, L.N. Gumilyov ENU, Astana, Kazakhstan
Aktayeva K.	Doctor of Philological Sciences, Professor, Poznan Adam Mitskevich University, Poznan, Poland
Absadyk A.A.	Doctor of Philological Sciences, Professor, Kostanay Regional University named after A.Baitursynov, Kostanay, Kazakhstan
Bredikhin S.N.	Doctor of Philological Sciences, Professor, North-Caucasus Federal University, Stavropol, RF
Гайнуллина Ф.А.	Candidate of Philological Sciences, Associate Professor Alikhan Bokeikhan University, Semey, Kazakhstan
Yermekova T.N.	Doctor of Philological Sciences, Professor, Kaz. National Women's Pedagogical University. Almaty, Kazakhstan
Yesirkepova K.K.	Candidate of Philological Sciences, Professor, Kostanay Regional University named after A.Baitursynov, Kostanay, Kazakhstan
Zhusipov N.K.	Doctor of Philological Sciences, Professor, Toraighyrov University, Pavlodar, Kazakhstan
Kurbanova M.M.	Doctor of Philological Sciences, Professor, Tashkent State University of the Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoyi, Tashkent, Uzbekistan
Kamzabek D.	Academician of NAS RK, Doctor of Philological Sciences, Professor, L.N. Gumilyov ENU, Astana, Kazakhstan
Kuryszhhan L.A.	Candidate of Philological Sciences, Professor, Hankuk University of Foreign Studies Seoul Korea
Oner M.	Doctor of Philological (PhD), Professor, Aegean University, Izmir, Turkey
Pimenova M.V.	Doctor of Philological Sciences, Professor, Foreign Languages Institute, St-Petersburg, RF
Seifullina F.S.	Doctor of Philological Sciences, Professor, Kazan Federal University, Kazan, Tatarstan, RF

Editorial address: 010009, Astana., 4, Prospect Zhumabayev
Tel/Fax: (7172) 561 933: E-mail: eagi.vestnik@gmail.com, Сайт: ojs.egi.kz

Bulletin of the Eurasian Humanities Institute. Series -PHILOLOGY

Owner: «A.K. Kussayinov Eurasian Humanities Institute».

The Ministry of Information and Public Development of the Republic of Kazakhstan Information Committee decided to register No. KZ92VPY00046970 17.03.2022

Signed for printing 15.03.2023 Format 60 * 84 1 \ 8. Paper. Printing house

Circulation 200. Price agreed. Order No. 89

Printed in the publishing house of «U.E. Aktaev»

© A.K. Kussayinov Eurasian Humanities Institute

МАЗМҰНЫ-СОДЕРЖАНИЕ-CONTENTS

ТІЛ БІЛІМІ – ЯЗЫКОЗНАНИЕ – LINGUISTICS

АҒАБЕКОВА Ж.А. ЖАЛМАХАНОВ Ш.Ш.	Аз-Замахшаридің «Муқаддимат ал-адаб» сөздігіндегі сөз тіркестерінің қазақ тіліндегі қолданысы.....	7
БАЙТИЛЕУОВА Ғ.А. ЕШИМОВ М.П. ДҮЙСЕНБАЕВА Р.И.	Фрейм арқылы сөздік қорды арттыру.....	21
ЕСІМСЕЙТОВ Б.Р.	Сыбайлас жемқорлық термині негізінде жасалған сөздерді аудару мәселелері.....	35
ЖАҚЫПОВ Ж.А., АМАҢДЫКОВ О.М.	Сөйлем құрамындағы ыңғайластырушы элементтер.....	46
ЗНАМБУЛОВА К.К. NOVRUZOVA N.	Information technology and the status of the development electronic dictionaries in turkish lexicography.....	57
КУРМАНБЕКОВА З.Р. САРЕКЕНОВА Қ.Қ.	Желі қолданушысының коммуникативтік типтері.....	71
МУНАТАИ К. DOSSYMBEKOVA R.O.	The social significance of internet vocabulary in chinese language.....	87
НҮРДӘУЛЕТОВА Б.И.	Серікбол Қондыбай зерттеулеріндегі «Қырымның қырық батыры» жырлар циклі.....	102
РАЙНБЕКОВА Г.С.	Фразеологизмдердің контексте көріну ерекшеліктері.....	113
РЫСБЕРГЕН Қ.Қ., УӘЛИ Н.М.	Халықтық топонимдердегі ақ және қара түстердің мәдени тілдік семантикасы.....	128
САҒЫНДЫҚҰЛЫ Б.	Ғалым Қ.Мамаділ көзқарасындағы тілдік бірліктің ойға қатысты мәндену сипаты.....	143

ӘДЕБИЕТТАНУ – ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ – LITERATURE STUDIES

АЙМҰХАМБЕТ Ж.Ә.	Абайдың «Масғұт» поэмасындағы мотивтердің мифтік негізі және поэтикалық мәні.....	154
АЛИМБАЕВ А.Е.	Қожа Ахмет Ясауи хикметтеріндегі ғұмыр философиясы.....	167
АКТАНОВА Ш. АКТАНОВА А. АМАНГАЗЫКҰЛЫ М.	Gender issues in the transmission of the artistic image of women in the works of M. Auezov and E. Hemingway.....	179

ЖҰМАҒҰЛ С.Б.		
ШАЛҒЫНБЕКОВА А.Б.	Әлихан Бөкейхан еңбектеріндегі мақал-мәтелдер: этно-	
ЖҰМАҒҰЛ А.Б.	социофольклортану аспектісіндегі талдау.....	191
КАЛИЖАРОВА Ж.Т.		
МАДИБАЕВА К.К.	Эпистолярная проза как литературный феномен.....	202
КӘПҰЛЫ Д.	Ақыт Үлімжілұлы шығармашылығы және әдеби-	
САҒЫНАДИН Г.	фольклорлық интеграция.....	214
КОКБАС Ж.,	Зейнолла Сәнік шығармашылығындағы «Тұғырыл хан»	
КУРМАМБАЕВА К.С.	бейнесі.....	226
НУРГАЛИ К.Р.	Детская повесть Б. Сокпакбаева «Меня зовут Кожа»: от	
НУРМАНОВА Ж.К.	книги – до ремейка.....	236
СЕКЕЙ Ж.	«Аласты ойлап шыққан жас...» (Д.Әшімханұлының	
	«Жынды жел» әңгімесі негізінде).....	250
ТАГУДРЕТОВА Б.Б.	Жазушы Мархабат Байғұттың юморлық шеберлігі.....	261
ТҰРЫСБЕК Р.С.		
БАТАН С.	Жазушы еңбегі: жаңашыл бағыт пен көркемдік өріс.....	274

ТІЛ ЖӘНЕ ӘДЕБИЕТТІ ОҚЫТУ ӘДІСТЕМЕСІ – МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ – METHODOLOGY OF TEACHING LANGUAGE AND LITERATURE

КУДАЙБЕРГЕНОВА К.Т.	Сыр сұлейлері шығармаларын оқытудың әдістемелік	
	ерекшеліктері.....	297

ҒАЛЫМ. ТҰЛҒА. ҚАЙРАТКЕР

ДӘУРЕНБЕКОВА Л.Н.	Қ.Ахметовтың ғылыми-педагогикалық қызметі.....	312
-------------------	--	-----

ГРНТИ 16.21.33

DOI <https://doi.org/10.55808/1999-4214.2023-1.19>

*К.Р. НУРГАЛИ¹ 

Ж.К. НУРМАНОВА² 

Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева, Астана,
Казахстан

(e-mail: nurgalik1@mail.ru¹, zhanna-astana@mail.ru²)

***ДЕТСКАЯ ПОВЕСТЬ Б. СОКПАКБАЕВА «МЕНЯ ЗОВУТ КОЖА»: ОТ КНИГИ – ДО РЕМЕЙКА**

Аннотация. Творчество Бердибека Сокпакбаева, классика казахской детской литературы, часто становилось объектом публицистических работ, литературоведческих изысканий и диссертационных исследований. Однако судьба самой книги, имевшей продолжение в художественной прозе, кинематографе, ремейках, осталась неизученной, что и предопределило актуальность данной работы.

Целью данной статьи является описание трансформации известной школьной повести Б. Сокпакбаева «Меня зовут Кожа», прошедшей путь от текста повести – к кинотекстам («Меня зовут Кожа» А. Карсакбаева (1964), «Менің де атым Қожа» Еркина Ракишева (2009)), «бумерангом» вернувшейся обратно в литературу повестью «Ангелочек» Нурлана Санжара, исполнителя главной роли карсакбаевского киношедевра.

Методы изучения материала – метод описательной поэтики, биографический и компаративный методы исследования.

В результате исследования были сделаны выводы о вторичных текстах детской повести «Меня зовут Кожа» Б. Сокпакбаева, в которых воспроизведены или продублированы сюжетные ходы, переосмысливающие или актуализирующие произведение, ставшее классикой. Одно классическое произведение послужило рождению трех новых текстов – экранизации, ремейку, повести, ставшей для автора книги отзвуком когда-то сыгранной роли.

Материалы исследования могут быть использованы в курсе преподавания дисциплин «Казахская детская литература», «История казахской литературы XX века», а также студентами-филологами, специализирующимися в области литературоведения.

* Статья написана в рамках научного проекта №AP14870429 «Детская литература Казахстана в контексте мировой словесности как основа национального самосознания» финансируемого Комитетом науки МНВО РК

Ключевые слова: детская литература Казахстана, Б. Сокпакбаев, «Меня зовут Кожа», кинематограф, А. Карсакбаев, Е. Ракишев, Н. Санжар.

Введение. Бердибека Сокпакбаева называли «человеком из страны детства» [1]. О его творчестве писали и размышляли лучшие представители казахской литературы и культуры: академики С. Кирабаев [2] и Р. Нургали [3, 4, 5], профессор и абаевед Т. Журтбай [6] и народный поэт М. Алимбаев [7], известные прозаики – С. Муратбеков [8], Т. Ахтанов [9], С. Шаймерденов [10], Т. Нұрмағанбетов [11], А. Тарази [12, 13], Д. Досжан [14], Т. Мамесеит [15, 16] и др.

В поэтике заглавий статей, посвященных творчеству Б. Сокпакбаева, превалирует образная оценка творчества писателя. Например, академик Р. Нургали назвал автора детской прозы «Таудан түскен адам» («человеком, спустившимся с гор») [4]. Ш. Күмісбайұлы назвал свою статью метафорически «Ақиык» [17], что в переводе означает «Человек-орел», а Т. Ташенов сравнил его с «небесным белым соколом» («Аспантаудың ақ сұңқары») [18]. М. Алимбаев талант писателя определил как «мужественный» («берен талант»), а А. Ражан – «изумляющий» («таңқалдырған талант»). О. Сарсенбай разглядел в нем писателя с загадкой («жұмбақ жазушы»), а Т. Медетбек увидел неповторимый художественный дар («қайталанбас қаламгер»). Несмотря на калейдоскопичность характеристик, писатели сходились в одном – Б. Сокпакбаев был человеком, который всегда писал правду. Неслучайно С. Шаймерденов свою статью так и назвал: «Ақиқаттан айнымаған қалам» [10], что в переводе означает: «перо, не изменившее истине».

Б. Сокпакбаев был и остается классиком не только детской литературы, но и казахской литературы в целом. Его творчество сравнивали с творчеством А. Гайдара, а его литературного героя Кожу – с Томом Сойером. Секрет успеха книг детского писателя – в искренности, знании психологии маленького ребенка, отсутствии назидательности и дидактизма.

Методика и методы исследования. В работе основными методами исследования являются метод описательной поэтики, биографический и компаративный методы исследования. Метод описательной поэтики позволил нам целостно рассмотреть художественное своеобразие повести Б. Сокпакбаева. При помощи биографического метода мы смогли исследовать связь между прозаическим текстом и биографией самого автора. Компаративный метод исследования применен в аспекте сравнительного анализа текста повести «Меня зовут Кожа» с его кинотекстами – экранизацией и киноремейком.

Обсуждение и наблюдение. В повести «Меня зовут Кожа» Б. Сокпакбаева высказал уверенность, что его книги «будут печататься в тысячах, в миллионах экземпляров. Тогда все узнают, кто я такой» [19, 14-15]. Пророчество писателя сбылось. Повесть, изданная в 1957 году, вышла в Москве, в издательстве «Детская литература» и принесла писателю мировую известность.

Позже ее перевели на французский и другие иностранные языки, последний перевод книги был сделан в 2018 году, на турецкий язык.

Б. Сокпакбаев неоднократно отмечал, что каждый писатель, в первую очередь, пишет о себе. Это подтверждает и начало книги: «Позвольте мне, дорогой читатель, в первых строках моей повести познакомить вас с героем моего произведения. Этот герой – я сам» [19, 9]. Первоначальное заглавие повести несло на себе отпечаток автобиографического начала – «Өзім туралы повесть» («Повесть о себе»). Поэтика окончательного заглавия повести несла в себе некий вызов, что было отмечено известным казахстанским киноведом Г. Абикеевой: «Меня зовут Кожа» – это все равно, что сказать «Меня зовут Казах». Да и имя Кожа тоже необычное, потому что Кожа – это человек, совершивший хадж, уважаемый в обществе, в то же время Кожа – это и название одного из аристократических казахских родов [20, 65]. Нурлан Санжар (Н. Сегизбаев), известный писатель и кинодраматург, исполнивший роль главного героя в экранизации повести, высказался в поддержку данной точки зрения, отметив, что писатель Б. Сокпакбаев «одним из первых в эпоху хрущевской оттепели заявил в своей книге: вот я казах, вот я какой, с достоинствами и недостатками» [21, 18]. Имя главного героя автор позаимствовал у своего одноклассника, не отличавшегося покладистым характером. Поведенческим репертуаром, поступками литературный герой сродни своему творцу в детстве.

По структуре повесть «Меня зовут Кожа» состоит из двадцати двух глав. При этом это нелинейная хронология, поскольку автор отмечает, что он «начал писать не по порядку», за что он просит его не осуждать. Центральным персонажем книги Б. Сокпакбаева является двенадцатилетний подросток Кожаберген Кадыров, занявший центральное место в галерее казахстанских детских персонажей. Он выступает как герой-рассказчик и как автор повести: «...я пишу не какие-нибудь стишки, а целую повесть. Это будет настоящая повесть» [19,8].

Первая глава повести посвящена знакомству читателя с главным героем повести. Повествование в повести построено от первого лица, по концепции Н. Тмарченко и В. Тюпы, категории «Я – повествование». Литературный автопортрет героя сделан с помощью зеркала. Комментируя ситуацию «человек перед зеркалом», М.М. Бахтин говорил, что в зеркале личность видит не себя, но «лицо, которое Я намерено показать Другому» [22, 31]. По мнению М. Бахтина, экспрессия отраженного в зеркале лица является совершенно особым случаем видения своей наружности: «Мы остаемся в себе самих и видим только свое отражение... я перед зеркалом, а не в нем; зеркало может дать лишь материал для самообъективизации, и притом даже не в чистом виде» [22, 31].

Атрибут зеркала присутствует в поворотных эпизодах повести. В первой главе повести Кожа «презентует» самого себя, вглядываясь в собственное

отражение в зеркале: «...будем знакомиться. Меня зовут...Кожа. Сами видите, какое «приятное» у меня имя!» [19, 10]. При этом герой отмечает, что у него смуглый цвет лица, средний рост, плоский нос, из которого ноздри торчат, как «дула двустволки», и густые и жесткие волосы, как у отца, не вернувшегося с войны. Ему двенадцать лет, и он учится в шестом классе.

Кожа живет в двух измерениях – в реальной школьной жизни и в мире своей фантазии. В тексте повести мир мечты героя представлен тремя фрагментами: Кожа-чабан, Кожа-пограничник и Кожа-разбойник. Все его мечты связаны с Жанар, отношения с которой он хочет позиционировать, как отношения Козы-Корпеша и Баян-Сулу. В мире фантазий он самый храбрый человек на свете, герой. В первом он спасает Жанар, во втором – страну, будучи пограничником. Герой проигрывает разные роли, примеряет к себе те или иные профессии.

Мир детей в повести противопоставлен миру взрослых («Странный народ взрослые!»). Этот конфликт подробно проанализирован в статье Адаевой «Б. Сокпакбаевтың шығармаларындағы тартыс» [23]. Кожа мечтает о том, чтобы поменять сложившийся порядок в мире и сделать так, чтобы человек родился сначала взрослым, выполнил свою миссию на земле, а потом превратился в ребенка. Совсем так, как это происходит в знаменитой фицджеральдовской новелле «Загадочная история Бенджамина Баттона».

Центральной главой в повести Б. Сокпакбаева является история с Султаном Сугуровым, хитроватым парнем, предлагающим познать прелести вольной жизни на джайляу. Кожа с ним ездит по джайляу, пьет чужой кумыс и участвует в похищении овечьей шкурки. Султан, подталкивающий Кожу к разным авантюрам в повести Б. Сокпакбаева, – герой отрицательный. Неслучайно Рахманов называет его «разбойником, которого можно было бы исправить в свое время» [19, 93]. В один день Султан, казавшийся раньше сильным, независимым и гордым, становится для него «жалким попрошайкой и трусом» [19, 110]. Кража каракулевой шкурки вызывает чувство протеста у Кожу, который понимает, что нельзя дружить с Султаном и оставаться честным человеком.

Судьба фильма Абдоллы Карсакбаева «**Меня зовут Кожа**» была такой же непростой, как и судьба книги. Изначально ее постановке сопротивлялся сам автор, пока его в этом не убедил молодой режиссер, закончивший к тому времени ВГИК. Б. Сокпакбаев поверил в талант А. Карсакбаева и в соавторстве с ним написал сценарий. Позже писатель расценивал этот факт не иначе, как «возвращение маленького сорванца» от читателя к кинозрителю.

А. Карсакбаев продемонстрировал глубокое кинематографическое осмысление литературного первоисточника и творческий подход к созданию кинопроизведения. Фильм первым среди казахстанских лент получил поощрительный приз международного Каннского кинофестиваля в 1967 году. А. Карсакбаев, снявший детский фильм в жанре комедии, на всю жизнь сохранил

верность прозе Б. Сокпакбаева. Киновед Г. Гурьева писала по поводу фильма: «Пожалуй, именно этой лентой было положено начало детскому казахскому кинематографу, который в лучших своих произведениях будет акцентировать внимание на раскрытие детских характеров, мироощущения подростка, на воспитание чувств молодежи» [24, 29]. Тематический диапазон режиссера тяготеет к светлому миру детства, отражающему точку зрения на мир. По этому поводу известный актер К. Кожобеков высказался следующим образом: «До сих пор удивительно, как он, прожив такую трудную жизнь, создал светлые картины о детстве. Я люблю эти ленты о детях: в них запечатлелась лучшая и светлая часть его души. Мне нравился его режиссерский стиль, в котором не было украшательства, красотостей, лжи» [25, 17].

Н. Сегизбаев (Н. Санжар), назвал четыре секрета успеха картины: «Причина того, что картина так громко «выстрелила», заключается, по-моему, в первую очередь, в первоисточнике, то есть в самом писателе...

Второй секрет успеха ленты «Меня зовут Кожа» в том, что режиссер сделал очень искреннюю трактовку книги Сокпакбаева.

В-третьих, в фильме звучит прекрасная музыка Н. Глендиева.

В-четвертых, там работал ансамбль сильнейших актеров...» [26, 5].

Поэт Сейфолла Оспанов отметил сложившийся тандем прозаика и режиссера, замечательно дополнивших друг друга в творчестве, что способствовало рождению немеркнувшего кинопроизведения.

Режиссер одноименного фильма выстраивает свою внутреннюю хронологию фильма. Двадцать две главы повести реконструированы в восемь частей фильма. Жанр школьной повести трансформирован в детскую кинокомедию. При этом в фильм не вошли истории с «сочинительством» стихов главного героя, с путевкой в пионерский лагерь, с фотографией, доставившей герою много неприятностей, с историческим днем 27 сентября, перенасыщенным событиями.

Хронотоп фильма включает в себя год школьной жизни Кожи. С конца августа, когда герой, называющий себя «Чингачкуком из 13», идет за книжками, и, завершается концом учебного года, когда Жанар читает стихотворение Ф. Тютчева «Люблю грозу в начале мая» (в повести стихотворение А. Пушкина «Зимнее утро»). Все это свидетельствует о том, что с начала киноповествования прошел год. Действие фильма условно происходит в двух мирах-пространствах, «серединном» мире – деревне, в которой живет Кожа, и в «верхнем» мире – горах, куда однажды забирает его с собой Султан, друг Кожи. Именно там открывается ему совсем другой мир – мир казахского аула, кочевья.

Первые пять глав повести практически без изменений перенесены в кино. Начиная с шестой главы в кинополотно вносятся поправки. Шестая глава повести, посвященная описанию мечты Кожи, переделана в третью часть фильма, которая носит название «Кожа видит сны». В фильме А. Карсакбаева

мир мечты и фантазий главного героя в киноэпизоде «Кожа-космонавт» разворачивается свитком анимационных кадров в картине сна героя. Тема космонавтики в эпоху шестидесятых годов XX века была самой актуальной.

Главы седьмая-четырнадцатая в повести соответствуют пятой и шестой частям фильма «На джайляу!». Последняя восьмая часть фильма («Собрание пионеров») есть подробное киноизложение девятнадцатой главы повести «Обсуждение». Повесть заканчивается «Тайным совещанием» героя с самим собой, а фильм – «Собранием пионеров». В фильме «Тайное совещание» входит структурной частью четвертой части фильма, условно именуемой «Педсовет». Суть при этом в фильме сохраняется – это описание той новой жизни, к которой стремится главный герой, его возрождение, перевоспитание. В картину введен новый эпизод, которого нет в тексте повести – герой решает, что ему лучше умереть, чем так жить после наказания его матерью за участие в воровстве овечьей шкурки. Кожа представляет картину собственных похорон, когда прощаться с ним приходят все те, кто виновен в его «условной смерти» – Майканова, Жантас, Жумагул, Султан. «Мертвые не разговаривают», – произносит он, но появление Султана возвращает его к реальной жизни.

С. Герасимов считал, что исполнитель роли является соавтором образа. В трактовке Н. Сегизбаева Кожа – неудержимый фантазер, сорви-голова и озорник, приключения которого насыщены различного рода комическими перипетиями. Он часто попадает в самые невероятные ситуации, из которых выбирается с честью, благодаря своей смекалке, уму и находчивости. Он непосредствен в своих поступках, отзывчив к чужому горю, наделен чувством справедливости, честности и непримиримости к злу. Все эти качества породили добрый отклик в душах читателей, доверие и огромную симпатию к маленькому герою, мальчику из далекого казахского аула. Кожа стал нарицательным героем после выхода фильма А. Карсакбаева.

«Соавторами образов» стали Б. Римова (мать Кожи), К. Кожабеков (Рахманов), Р. Мухамедьярова (Майканова). Образы героев в книге прописаны скорее контурно, чем подробно: мама – «дойрка на летнем пастбище», Майканова – женщина «лет под 30, маленького роста, щупленькая и очень подвижная» [19, 15], Жанар – «самая умная и красивая девочка в классе», Жантас – «ябеда, ехидна, змея в образе человеческом, хитрец с гадючьим языком» [19, 60] и остренькой мордочкой. Султан – «долговязый сын коневода Сугура», бродяга, плут, которого «никто терпеть не может» [19, 41]. Это не портреты, а, скорее, характеристики. Актерам как «соавторам образов» удалось создать полнокровные, запоминающиеся образы персонажей с биографией и судьбой.

Роль учителя географии, «лучшего учителя во всем районе», «единственного человека на земле, который может понять и поверить Коже», сыграл К. Кожабеков, в котором воплотилась сама доброта и открытость,

«академическая простота (Б. Берман). Плюс «ласковый взгляд, задушевный, негромкий голос, благородная осанка – все располагало, заставляло верить в добрые помыслы и намерения» [19, 14]. Запоминающийся образ учительницы Майкановой создала на экране Р. Мухамедьярова. Ее героиня пытается разобраться в непростом характере главного героя: «Никогда не знаешь, на что способен Кожа. Иногда хочется исключить из школы, а иногда поставить в пример» [19, 76].

Судьба отдельных литературных героев повести значительно изменена в кинофильме, например, комбайнера Каратая. В повести вдовец Каратай благополучно женится на продавщице магазина, дочери Асланбека, чему немало способствует сам Кожа, не подозревающий об этом. В фильме Каратай имеет самые серьезные намерения по поводу матери главного героя. Неоднократно он намекает на то, что они с Миллатжан - «две разорванные половинки, которым следует быть вдвоем», но мать Кожи отказывается от «мужской руки в доме», аргументируя тем, что у нее растет сын.

В сравнении с книгой в фильме А. Карсакбаева Султан не является отрицательным персонажем. К нему с сочувствием относится и учитель Рахманов, видящий свою вину в том, что он не смог «зажечь», исправить в свое время. В итоге он перевоспитывается и идет работать на конеферму. Встречая Кожу, он произносит фразу: «Лучше быть сытым конюхом, чем раздетым джигитом».

У А. Карсакбаева в свое время была идея снять продолжение «Кожи», в котором должны были появиться подростки-актеры, после чего историю героев фильма должны были играть уже взрослые. Идея осталась невоплощенной. Спустя сорок пять лет, к юбилею картины, Е. Ракишев снял фильм «Менің де атым Қожа» Это фильм о приключениях современного Кожи XXI века, история аульного мальчишки из южной глубинки, пытающегося вписаться в столичную жизнь. Таким образом, повесть «Меня зовут Кожа» Б. Сокпакбаева породила еще один кинотекст – ремейк Еркина Ракишева «Менің де атым Қожа» («Меня тоже зовут Кожа»).

Герой фильма Е. Ракишева – Кожаберген Мамыров (для сравнения – Кожа Кадыров у Б. Сокпакбаева) страдает оттого, что все находят в нем поразительное сходство с киногероем А. Карсакбаева. Обращаясь к зрителям, герой говорит, что, если бы не было этого фильма, его бы не называли «Черным Кожей». В своем монологе он приглашает зрителей посмотреть фильм и убедиться в том, что это не так. Сюжет фильма построен на том, что Кожа переезжает вместе с мамой со станции Тюлькибас Шымкентской области в Алма-Ату, чему очень рады его одноклассники, потому что с его уходом одним хулиганом станет меньше в школе.

В фильме с новой интерпретацией фильма, ставшего классикой, много реминисценций из картины А. Карсакбаева «Меня зовут Кожа». Например,

фраза: «Урок класста қалды, мен мында» («Урок остался в классе, а я здесь»). Главный герой – подросток, в раннем детстве потерявший отца. Мама Кожи – врач. Если Кожа А. Карсакбаева мечтал стать космонавтом, то Кожа XXI века мечтает стать президентом страны. В своих мечтаниях он обращается со своим «Посланием к народу», в котором предлагает баловать детей, разрешать смотреть много фильмов, не ставить двоек и троек, уроки проводить по пятнадцать минут, а перемены делать по сорок пять, никогда не повышать голоса и не сметь спрашивать, по какой же причине ученик не выучил урока. Всем сельским бабушкам предлагает раздать по корове, а городским – по роликам.

В фильме Е. Ракишева, как и в предшествующих текстах – повести Б. Сокпакбаева и экранизации А. Карсакбаева, одним из центральных становится монолог героя перед зеркалом. В этом эпизоде два Кожи – один обвинитель, другой – адвокат. С одной стороны, он ругает себя за то, что не сдержал своего обещания, данного в ауле перед отъездом, с другой, находит себе оправдание в том, что он не собирался никого обижать. В итоге, сидя перед зеркалом платяного шкафа, он дает себе клятву, что отныне будет самым дисциплинированным учеником.

Кожа Мамыров также влюбчив, как и его предшественник. Если герой Б. Сокпакбаева влюблен в Жанар, то герой ракишевского фильма находится в состоянии выбора: Гульнар или Алтынай? Взаимоотношения героя с девочками проигрываются в стиле индийского кино.

У современного Кожи тоже немало обидчиков и врагов. Ябеда Жантас замещен в фильме трусом Медетом, убежавшим в одних носках со дня рождения Алтынай при виде карнавальной маски «Крик», которую надевает на себя главный герой. Если Кожа Б. Сокпакбаева пугал всех в классе принесенной в класс лягушкой, то Кожа Е. Ракишева пугает всех на дне рождения Алтынай, переодевшись в костюм главного героя из фильма ужасов.

Когда режиссер показал сценарий Н. Санжару, тот обратил внимание на отсутствие кульминации и предложил вставить в фильм сцену, когда главный герой встречает взрослого Кожу. Встреча Кожи с главными героями фильма «Меня зовут Кожа» А. Карсакбаева – с Р. Мухамедьяровой, Н. Санжаром и Г. Курабаевой стала кульминацией фильма. Исполнители главных ролей фильма А. Карсакбаева встречаются возле памятника Г. Мусрепову в Алматы с главным героем фильма-ремейка, что тоже символично. Кожа Е. Ракишева благодарит актеров фильма «Меня зовут Кожа» и просит совет, как поступить ему с Алтынай. Актеры дают ему совет попросить прощения у девочки и подарить коробочку с заводной лягушкой в память о фильме.

В конце книги Б. Сокпакбаева главный герой – Кожа становится писателем. Исполнитель главной роли в фильме А. Карсакбаева – Н. Санжар (Н. Сегизбаев) стал профессиональным писателем и продолжает сегодня традиции Б. Сокпакбаева в литературе. Он является автором литературной

трилогии, включающей в себя произведения «Ангелочек», «Имиджмейкер» и «Белая дорога». Достигнув возраста Б. Сокпакбаева, своего любимого автора, он решил написать литературный ремейк книги «Меня зовут Кожа» – повесть «Ангелочек». Книга написана в 1997 году и приурочена к 45-летнему выходу на экран легендарного фильма А. Карсакбаева. По сути, это современное продолжение легендарной книги, такое же трогательное и правдивое, с Кожей XXI века - Чингизом, десятилетним мальчиком.

По мнению Н. Санжара, в современной литературе не хватает простых и добрых историй. Именно такой является его повесть «Ангелочек» [27]. Чингиз Н. Санжара стал таким же литературно-экраным героем, как и Кожа, с которым его объединяет единая система ценностей: доброта, чистота помыслов и поступков, обостренное чувство справедливости. При этом дорога у каждого из них своя. Чингизу, по утверждению автора повести, гораздо сложнее, чем Коже Б. Сокпакбаева. Действие книги происходит в 1990-е годы, когда распад Союза обернулся трагедией для многих людей.

В повести умело сочетаются детектив, мелодрама, приключения. На пути к заветной цели Чингиз объезжает почти всю страну и каждый человек, который встречается на его пути – это отдельная судьба, отдельная история жизни. Сюжет повести построен на мотиве путешествия маленького героя. В пути встречаются разные люди, а он, подобно ангелочку, появляется из ниоткуда и исчезает в никуда, мистическим образом влияя на их судьбу.

По сюжету десятилетний мальчик убегает из детского дома на поиски своей вымышленной матери в Алма-Ату. По пути он попадает в различные ситуации. После того как Чингиза ссаживают с поезда, он попадает в приемник-распределитель для малолетних бродяг, бежит и попадает в Алтайский край, где встречает незнакомую бабушку-казашку, которая спасает его от смерти.

В конце повести случайно встреченный журналист, под которым легко узнается сам автор, помогает добраться мальчику до Алма-Аты. И когда, наконец, вновь обретенная «мать» – красивая народная артистка - приезжает с мальчиком в детдом, чтобы оформить документы на его усыновление, выясняется, что в этом самом детском доме и находится его настоящая мама, самая нелюбимая воспитательница, которой он больше всего досаждал. В финале появляется и настоящий отец мальчика, «вечный жених», от которого она бежала в глушь, в областной детдом, где чудом оказался когда-то брошенный ею сын. Так герой сам находит свою мать.

Проза Н. Санжара дает основание сделать вывод о том, что его актерская профессия наложила отпечаток на неповторимый литературный стиль, отличающийся ретроспективностью и монтажностью. Повесть «Ангелочек» свидетельствует о безусловном таланте автора не только в сфере кино, но и литературы, для которого писать такая же потребность, как и играть в кино.

Результаты. В настоящем исследовании мы впервые предприняли

попытку проанализировать трансформацию детской повести Б. Сокпакбаева в казахской культуре. Речь идет об экранизации повести - фильме А. Карсакбаева 1964 года, способствовавшей популяризации книги, сделавшей ее культовой, ремейк фильма «Менің де атым Қожа» («Меня тоже зовут Кожа»), снятого Е. Ракишевым о приключениях Кожи XXI века, мальчика из южной глубинки, пытающегося вписаться в жизнь такого мегаполиса, как Алматы. Литературный дебют Нурлана Санжара», исполнителя роли Кожи в фильме А. Карсакбаева, его детская повесть «Ангелочек» об истории мальчика из детского дома, отправившегося на поиски своей матери, завершает цикл, порожденный повестью Б. Сокпакбаева.

Заключение. Таким образом, наше исследование вписывает новую страницу не только в сокпакбаевиану, но и в историю детской литературы Казахстана, дополняя и воскрешая позабытые литературоведческие исследования на тему «Книги и судьбы».

Литература

1. Кешин К. Человек из страны детства: к 70-летию со дня рождения Бердибека Сокпакбаева // Казахстанская правда. – 1994. – 4 авг.
2. Қирабаев С. Бердібек Соқпақбаев // АНА ТІЛІ (Ана тілі). – Алматы: 2019. – 24-30 қазан (№ 43).
3. Нұрғали Р. Өлгендер қайтып келмейді /Жеті томдық шығармалар жинағы. – Астана: Фолиант, 2005. Т.6. – Б. 394-398.
4. Нұрғали Р. Таудан түскен адам // Егемен Қазақстан. – Алматы: 2009. – 7 қараша (№ 368).
5. Нұрғали Р. Суреткер мінезі // Мұқағали. – Алматы: 2014. – № 9/10. – Б. 20-31.
6. Жұртбай Т. Лебіз күткен шығарма. // Қазақ әдебиеті. – Алматы: 2015. – 30 қазан – 5 қараша (№42).
7. Әлімбаев М. Берен талант Бердібек. // Жалын. – Алматы: 2009. – № 3. – Б. 26-29.
8. Мұратбеков С. Шындықты ғана жазған: Бердібек Соқпақбаевтың шығармашылығы туралы //Жұлдыз. – Алматы: 2004. – N 11. – Б. 150-156.
9. Ахтанов Т. Бердібек биігі // Ауыл. – Алматы: – 1994. – 21-27 қаңтар.
10. Шәймерденов С. Ақиқаттан айнымаған қалам // Жас Алаш. – Алматы: 1994. – 2 маусым
11. Нұрмағанбетов Т. Қамқор кісі еді // Жалын. – Алматы: 2009. – № 3. – Б. 30-31.
12. Тарази Ә. Шын таланттың алдында заман да әлсіз. // Қазақ үні. – Алматы: 2019. (№15).
13. Тарази Ә. Өлгендер қайтып келеді: Бердібек Соқпақбаев туралы эссе // Парасат. – Алматы, 2002. – N 9. – Б. 26-28.
14. Досжан Д. Соқпақбаевтың өнер соқпағы: эссе // Мұқағали. – Алматы: 2012. – № 1/2. – Б. 60-67.
15. Мәмесейіт Т. Өзін жазып өзгені ойландырған // Астана ақшамы. – Алматы: 2014. – 2 қазан (№111).
16. Мәмесейіт Т. Жан-жүрегін жалғандыққа қимаған // Адырна. – Алматы, 2017. – № 9. – Б. 167-173.

17. Күмісбайұлы Ш. Ақиық // Дала мен қала. – Алматы: 2009. – 30 наурыз (№ 12). – Б. 8-9.
18. Тәшенов Т. Аспантаудың ақ сұңқары // Айқын. – Алматы: 2014. – 10 қазан (№183). – Б. 5.
19. Сокпақбаев Б. Меня зовут Кожа: Повести. – Алма-Ата: Жалын, 1980. – 496 с.
20. Абикиева Г.О. Нациостроительство в Казахстане и других странах Центральной Азии, и как этот процесс отражается в кинематографе. – Алматы: ОФ «Центр Центрально-Азиатской кинематографии», 2006. – 308 с.
21. «Меня зовут Кожа»: книга, которая вернет вас в детство <https://oyla.xyz/article/menya-zovut-kozha-kniga-kotoraya-vernet-vas-v-detstvo>
22. Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества /Сост. С.Бочаров. – М.: Искусство, 1979. – 424 с.
23. Адаева Е. Б. Соқпақбаевтың шығармаларындағы тартыс // ҚазМУ хабаршысы. Филология сериясы. – 1999. – N 29. – Б. 62-65.
24. Гурьева Г.Г. Казахское кино 80-х годов. Проблемы и поиски (на материале игрового кино): Дисс. ...канд. искусствовед. наук. – М., 1991. – 173 с.
25. Гарифуллина Н. Кененбай Кожабеков: «Играть так, будто это последний твой фильм». – Новый фильм. – 1985. – февраль. – С.14-15.
26. Канафина Ж. «Меня зовут Кожа»: детство не кончается. – Караван. – 2003. – №3 (661). – 17 января. – С.18-19.
27. Санжар Н. Ангелочек. – Алматы: ТОО «Intelli Group». – 2008. – 200 с.

Қ.Р. НҰРҒАЛИ, Ж.Қ. НҰРМАНОВА

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті, Астана, Қазақстан

Б.СОҚПАҚБАЕВТЫҢ «МЕНИҢ АТЫМ ҚОЖА» ПОВЕСІ: КІТАПТАН – РИМЕЙККЕ ДЕЙІН

Аңдатпа: Қазақ балалар әдебиетінің классигі Бердібек Соқпақбаевтың шығармашылығы әрқашан публицистикалық еңбектердің, әдеби ізденістердің, диссертациялық зерттеулердің объектісі болып табылды. Алайда көркем әдебиетте, кинода, ремейктерде жалғасын тапқан кітаптың тағдыры зерттелмеген күйінде қалды, бұл жұмыстың өзектілігін анықтады. Бұл мақаланың мақсаты – Б.Соқпақбаевтың «Менің атым Қожа» атты мектептегі әңгімесінің әңгіме мәтінінен киноәтіндерге ауысуын сипаттау («Менің атым Қожа», А. Қарсақбаев (1964), Еркін Рақышевтың «Менің де атым Қожа» (2009) және әдебиетке «бумеранг» болып қайта оралған А. Қарсақбаевтың кино шедеврiнiң басты рөлiн сомдаған Нұрлан Санжардың «Перiште» хикаясын сипаттау арқылы, балалар хикаятының даму бағытын айқындау басты мақсат болып табылады. Зерттеу нәтижесiнде Б. Соқпақбаевтың «Менің атым Қожа» атты балаларға арналған әңгімесінің жинақы (екіншілік) мәтіндері туралы қорытынды жасалып, онда классикаға айналған өзектендірілген шығарма, сюжеттік қимылдар қайта жаңғыртылды.

Зерттеу материалдарын «Қазақ балалар әдебиеті», «XX ғасырдағы қазақ әдебиетінің тарихы» пәндерін, сондай-ақ әдебиеттану мамандығының филология факультетінің студенттерін оқыту барысында пайдалануға болады. Мақалада сипаттамалық поэтикалық әдісі, өмірбаяндық және салыстырмалы зерттеу әдістері қолданылды.

Түйін сөздер: қазақ балалар әдебиеті, Б.Сокпақбаев, «Менің атым Қожа», кино, Ә.Қарсақбаев, Е.Рақышев, Н.Санжар.

K.R. NURGALI, ZH.K. NURMANOVA

L.N. Gumilyov Eurasian National University, Astana, Kazakhstan

**CHILDREN'S STORY B. SOKPAKBAYEV «MY NAME IS KOJA»:
FROM BOOK TO REMAKE**

Abstract: The work of the classic of Kazakh children's literature, Berdibek Sokpakbaev, has always been the object of journalistic works, literary research and dissertation research. However, the destiny of the book, which was continued in fiction, cinema, remakes, is not explored, that's why this is the relevance of this work.

The aim of this article is to describe the transformation of the well-known school story «My name is Kozha» of B. Sokpakbaev, which has gone from the text of the story to film texts («My name is Kozha» by A. Karsakbaev (1964), «Menin de atym Kozha» by Yerkin Rakishev (2009)) and to describe the story «Angel» of Nurlan Sanzhar, who played the main role of Karsakbaev's film.

Methods of study – the method of descriptive poetics, biographical and comparative methods of research.

As a result of the study, secondary texts of the children's story «My name is Kozha» by B. Sokpakbaev were obtained, plot moves and rethinking or updating works that have become classics were reproduced or duplicated. One classic work was the birth of three new texts – a film adaptation, a remake, a story that became for the author of the book an echo of the role once played.

The research materials can be used in the course of teaching the disciplines «Kazakh children's literature», «History of Kazakh literature of the twentieth century», as well as philology students specializing in the field of literary criticism.

Keywords: children's literature of Kazakhstan, B. Sokpakbaev, «My name is Kozha», cinema, A. Karsakbaev, E. Rakishev, N. Sanzhar.

References

1. Кеşин К. Chelovek iz strany detstva: k 70-letiu so dnä rojdenia Berdibeka Sokpakbaeva // Kazahstanskaia pravda. – 1994. – 4 avg.
2. Qirabaev S. Berdibek Soqpaqbaev // ANA TILI (Ana tili). – Almaty: 2019. – 24-30 qazan (№ 43).

3. Nūrǵali R. Ölgender qaityp kelmeidi /Jeti tomdyq syǵarmalar jinaǵy. – Astana: Foliant, 2005. T.6. – B. 394-398.
4. Nūrǵali R. Taudan tüsken adam // Egemen Qazaqstan. – Almaty: 2009. – 7 qaraşa (№ 368).
5. Nūrǵali R. Suretker minezi // Mūqaǵali. – Almaty: 2014. – № 9/10. – B. 20-31.
6. Jürtbai T. Lebız kütken syǵarma // Qazaq әдеbieti. – Almaty: 2015. – 30 qazan – 5 qaraşa (№42).
7. Älimbaev M. Beren talant Berdibek // Jalyn. – Almaty: 2009. – № 3. – B. 26-29.
8. Mūratabekov S. Şyndyqty ğana jazǵan: Berdibek Soqpaqbaevtyñ syǵarmaşylyǵy turaly //Jüldyz. – Almaty: 2004. – N 11. – B. 150-156.
9. Ahtanov T. Berdibek biǵı. //Auyl. – Almaty: – 1994. – 21-27 qañtar.
10. Şäimerdenov S. Aqiqattan ainymaǵan qalam // Jas Alaş. – Almaty: 1994. – 2 mausym.
11. Nūrmaǵanbetov T. Qamqor kısı edı // Jalyn. – Almaty: 2009. – № 3. – B. 30-31.
12. Tarazi Ä. Şyn talanttyñ aldynda zaman da älsız. // Qazaq üni. – Almaty: 2019. (№15).
13. Tarazi Ä. Ölgender qaityp keledi: Berdibek Soqpaqbaev turaly ese // Parasat. – Almaty, 2002. – N 9. – B. 26-28.
14. Dosjan D. Soqpaqbaevtyñ öner soqpaǵy: ese //Mūqaǵali. – Almaty: 2012. – № 1/2. – B. 60-67.
15. Mämeseiit T. Özın jazyp özgenı oilandyrǵan // Astana aqşamy. – Almaty: 2014. – 2 qazan (№111).
16. Mämeseiit T. Jan-jüregın jalǵandyqqa qımaǵan //Adyrna. – Almaty, 2017. – №9. – B. 167-173.
17. Kümısbaiüly Ş. Aqıyq //Dala men qala. – Almaty: 2009. – 30 nauryz (№ 12). – B. 8-9.
18. Täşenov T. Aspantadyñ aq sūñqary //Aiqyn. – Almaty: 2014. – 10 qazan (№183). – B. 5.
19. Sokpakbaev B. Menä zovut Koja: Povesti. – Alma-Ata: Jalyn, 1980. – 496 s.
20. Abikeeva G.O. Nasiostroitelstvo v Kazahstane i drugih stranah Sentralnoi Azii, i kak etot proses otrajaetsä v kinematografe. – Almaty: OF «Sentr Sentralno-Aziatskoi kinematografii», 2006. – 308 s.
21. «Menä zovut Koja»: kniga, kotoriaia vernet vas v detstvo <https://oyla.xyz/article/menya-zovut-kozha-kniga-kotoraya-vernet-vas-v-detstvo>
22. Bahtin M.M. Estetika slovesnogo tvorchestva /Sost. S.Bocharov. – M.: Iskustvo, 1979. – 424 s.
23. Adaeva E. B. Soqpaqbaevtyñ syǵarmalaryndaǵy tartys // QazMU habarşysy. Filologia seriasy. – 1999. – N 29. – B. 62-65.
24. Gureva G.G. Kazahskoe kino 80-h godov. Problemy i poiski (na materiale igrovogo kino): Diss. ...kand. iskustvoved. nauk. – M., 1991. – 173 s.
25. Garifullina N. Kenenbai Kojabekov: «İgrät tak, budto eto posledni tvoi film». – Novyi film. – 1985. – fevräl. – S.14-15.
26. Kanafina J. «Menä zovut Koja»: detstvo ne konchaetsä. – Karavan. – 2003. – №3 (661). – 17 ianvarä. – S.18-19.
27. Sanjar N. Angelochek. – Almaty: TOO «Intelli Group». – 2008. – 200 s.

Авторлар туралы мәлімет:

Нурғали Қадиша Рустембекқызы – филология ғылымдарының докторы, Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің профессоры, Астана, Қазақстан.

Нурғали Қадиша Рустембековна – доктор филологических наук, профессор Евразийского национального университета имени Л.Н. Гумилева, Астана, Казахстан.

Nurgali Kadisha Rustembekovna – doctor of Philological Studies, Professor L.N. Gumilyov Eurasian National University, Astana, Kazakhstan.

Нұрманова Жанна Қадырбайқызы - педагогика ғылымдарының кандидаты, Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің доценті, Астана, Қазақстан.

Нұрманова Жанна Кадирбаевна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры русской филологии Евразийского национального университета имени Л.Н. Гумилева, Астана, Казахстан.

Nurmanova Zhanna Kadyrbaevna - candidate of Pedagogical Studies, assistant professor L.N. Gumilyov Eurasian National University, Astana, Kazakhstan.